



**PARA SA IMMEDIATE RELEASE CONTACT:**

Pebrero 15, 2020

Andy Buchanan

[Andrew.buchanan@cityofhccicago.org](mailto:Andrew.buchanan@cityofhccicago.org) Arnold

[MelaneyMelaney.arnold@illinois.gov](mailto:MelaneyMelaney.arnold@illinois.gov)

Kim Junius [kjunius@cookcountyhhs.org](mailto:kjunius@cookcountyhhs.org) Panuto ng

## **Ipinahayag ng Mga Opisyal ng Public Health ang Pagpapalabas ng dalawang Pasyente Mula sa Home Isolation ayon sa gabay ng CDC**

*Ang ulit-ulit na negatibong resulta ng pagsubok ay nagpapahiwatig na walang nakitang virus*

**CHICAGO** - Ang Chicago Department of Public Health (CDPH), Cook County Department of Public Health (CCDPH) at Illinois Department of Public Health (IDPH) ay nagpahayag ngayon na dalawang pasyente sa lugar ng Chicago na nakumpirma na nagkakaroon ng sakit dahil sa coronavirus 2019 (COVID-19) ay pinalabas mula sa home isolation kahapon, alinsunod sa gabay ng US Centers for Disease Control and Prevention (CDC).

"Ang dalawang nating residente ng Illinois na kumpirmadong nagkasakit dahil sa coronavirus 2019 ay nakuhang gumaling sa kanilang mga karamdaman at wala naman nakitang karagdagang pagkalat ng virus mula sa dalawang kasong ito," sabi ni Dr. Ngozi Ezike, Direktor ng IDPH. "Ang panganib sa pangkalahatang publiko ay nananatiling mababa at patuloy naming ginagamit ang bawa't kasangkapan mayroon kami upang mapanatiling ligtas ang ating komunidad."

"Batay sa kung ano mang kasalukuyang kaalaman tungkol sa virus, at matapos ang mahigpit na pakiki-pagkonsulta sa CDC at IDPH, naniniwala kami na ang parehong pasyente ay maaaring ligtas ng makabalik sa kanilang regular na mga aktibidad, kasama ang trabaho, nang walang mga pagbabawal," sabi ng Komisyoner ng CDPH na si Dr. Allison Arwady.

"Nagkaroon na sila ng maraming ulit ng negatibong pagsubok para sa virus at klinikal naman silang maayos. Hindi nila kailangang magsuot ng maskara, at pati na rin ang sinumang nakikipag-ugnay sa kanila. Na-clear na sila. "

"Naiintindihan namin maaaring nababahala ang mga tao dahil ito ay isang bagong sakit, ngunit mahirap itong maikalat kung wala ka naman nito. Ang mga negatibong resulta ng pagsubok ay nangangahulugang wala silang virus," sabi ni CCDPH Chief Operating Officer Dr. Terry Mason. "Hindi mo maikakalat ang wala ka. Inaasahan namin na ang media at publiko ay gagalangin ang privacy ng mag-asawa at maging mabait sa kanila. Marami silang pinagdaanan. Pinasasalamat namin sila, at lahat ng kasangkot, para sa kanilang kooperasyon sa buong proseso; kasama ang ospital, manggagawa sa pangangalagang pangkalusugan, mga empleyado ng kalusugan sa publiko at mga kontak na kalaunan ay pinasiyahan. "

Dahil sa mga alalahanin sa privacy, walang karagdagang impormasyon ang maipapabahagi tungkol sa mag-asawa na dati nang na-ospital sa AMITA St. Alexius Medical Center sa

Hoffman Estates noong Enero at pinalabas sa home isolation noong Peb. 7.

## COVID-19 Update / Pahina 2

Ang babae - isang residente ng Chicago nasa kanyang 60s na bumalik mula sa Wuhan, China - ay kinilala bilang unang nakumpirmang kaso ng COVID-19 noong Enero. 24, at ang kanyang asawa, na nasa edad din ng 60s, ang pangalawang nakumpirmang kaso ng Illinois at unang transmisyong tao-sa- tao sa US na kinilala noong Enero 30. Ang mga opisyal ng pampublikong kalusugan ay nagtatrabaho upang kilalanin at aktibong subaybayan ang mga indibidwal na nakikipag-ugnay sa mag-asawang nakumpirmang may kaso ng COVID-19 upang mabawasan ang panganib ng karagdagang transmisyong. Isang koponan ng CDC ang na-deploy din sa Illinois upang suportahan ang mga pagsisikap na ito at pagkatapos ay bumalik sa Atlanta.

Sinusubaybayan ng CDC ang pagsiklab ng sakit sa paghinga sanhi ng COVID-19 na unang natuklasan sa Wuhan City, Hubei Province, China, at kung saan ay patuloy na kumalat. Ngayon ay malapit na sa 50,000 ang mga kaso sa buong mundo at higit sa 1,300 na ang namatay; ang karamihan sa China. Ang mga sintomas na naiulat sa mga pasyente ay may kasamang banayad hanggang sa malubhang sakit sa paghinga na may kasamang lagnat, ubo, at kahirapan sa paghinga.

Sa kasalukuyan ay walang bakuna upang maiwasan ang COVID-19. Sa ngayon, dahil hindi pa ito natagpuan na kumakalat nang malawak sa US, walang karagdagang pag-iingat ang inirerekumenda para ipamahagi sa pangkalahatang publiko.

Hinihikayat ng mga opisyal ng pampublikong kalusugan na gawin ang kanilang pang-araw-araw na negosyo tulad ng dati at manatiling maingat sa pagpapakalat ng mikrobyo, sa pamamagitan ng pagtakip sa pag-ubo at pagbahing, paghuhugas ng kamay gamit ang mainit na sabon at tubig, at pananatili sa bahay kapag may sakit.

Para sa karagdagang impormasyon, makipag-ugnay sa:

- Kagawaran ng Public Health ng Illinois
  - Tumawag sa COVID-19 Hotline sa 1-800-889-3931
  - Email [DPH.SICK@ILLINOIS.GOV](mailto:DPH.SICK@ILLINOIS.GOV)
  - Bisitahin ang [http://www.dph.illinois.gov/topics-services/diseases-and-kondisyon / sakit-az-list / coronavirus](http://www.dph.illinois.gov/topics-services/diseases-and-kondisyon/sakit-az-list/coronavirus)
- Chicago Kagawaran ng Public Health
  - Call 311
  - Bisitahin ang [https://www.chicago.gov/city/en/depts/cdph/provdrs/health\\_protection\\_and\\_response / SVCS / 2019-nobelang-coronavirus - 2019-ncov-.html](https://www.chicago.gov/city/en/depts/cdph/provdrs/health_protection_and_response/SVCS/2019-nobelang-coronavirus-2019-ncov.html)
- Cook County Kagawaran ng Pampublikong Kalusugan
  - Call 708-633- 4000
  - Pagbisita <https://www.cookcountypublichealth.org/communicable-diseases/novel-coronavirus> ###